

SAMPLE

República Argentina
(Argentine Republic)
Prefectura Naval Argentina
(Argentine Coast Guard)

ANEXO N° 1
Modelo
Specimen

SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN CONFORME DECRETO N° 256/2010
APPLICATION FOR AUTHORIZATION ACCORDING TO DECRET No. 256/2010

En mi carácter de Capitán/Armador/Agencia Marítima/Apoderado solicito autorización para:

As the Master/Owner/Maritime Agency/ Representative, I hereby apply for authorization to:

Tránsito entre Puertos ubicados en el Territorio Continental Argentino y Puertos ubicados en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur. <i>Transit between ports situated in mainland Argentina and Ports situated in the Isles Malvinas, Georgias del Sur and Sandwich del Sur.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
Abatirse Aguas Jurisdiccionales Argentinas en Dirección a Puertos ubicados en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur. <i>Go through Argentine jurisdictional waters heading for ports situated in the Isles Malvinas, Georgias del Sur and Sandwich del Sur.</i>	(*)
Cargar Mercaderías a ser transportadas en forma directa o indirecta, desde o hacia puertos ubicados en las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur. <i>Load goods to be carried directly or indirectly between the ports located in mainland Argentina and ports situated in the Isles Malvinas, Georgias del Sur and Sandwich del Sur.</i>	(*)

(*) Marque lo que corresponde en el casillero derecho.
(*) Mark as appropriate the right box.

Acorda la siguiente información:
In accordance with the following information:

Nombre del Buque <i>Name of ship</i>	
Número OMI del Buque <i>IMO Ship Number</i>	

SAMPLE

Nombre de la Compañía Company name	NO COMERCIAL
Número de Identificación de la Compañía Company identification number	NO COMERCIAL
Número de Propietario Inscrito Registered Owner Number	
Señal Distintiva de Llamada Call sign	
Bandera del Buque Flag of Ship	
Puerto de Registro Port of Registry	
Tipo de Buque Type of Ship	VELERO
Agencia Marítima nominada en Argentina Argentine Agency registered in Argentina	NO COMERCIAL
Nombre y Licencia del Capitán Name and License of Master	
Puerto de Procedencia y últimos CINCO (5) puertos de escala Port of Origin and last five ports of call	Procedencia ARGENTINA - Pto Madryn (12/10/12) 1 ARGENTINA - Pto. Mar del Plata 2 BOL - Colonia 3 ARGENTINA - La Plata 4 ARGENTINA - Buenos Aires 5 BOL - Cochabamba
Próximos Puertos de Destino o Escala Next ports of destination or call	1 ARGENTINA - ISLAS MALVINAS - Pto. Argentino 2 ARGENTINA - Isla de los Estados 3 CHILE - Pto. Williams 4 CHILE - Pto. Natales
Fechas Previstas de Arriba y Zarpada Estimated dates of arrival/departure	1 26/11/12 1 26/11/12 2 01/12/12 2 06/12/12 3 13/12/12 3 05/01/13 4 01/03/13 4 05/03/13
Tipo y descripción de la Carga/Cantidad de Pasajeros Type and description of load/number of passengers	2 TRIPULANTES
Objeto de la Navegación Purpose of navigation	TURISTAS

Lugar y Fecha
Place and Date

Firma y Aclaración
Signature and printed name

* Fecha Zarpada de Pto Madryn
(Date of Departure from Puerto Madryn)